

**INSTRUCCIONES GENERALES Y VALORACIÓN**

Después de leer atentamente el examen, responda de la siguiente forma:

- elija un texto A o B, y responda EN FRANCÉS a las preguntas 1, 2, 3 y 4 del texto elegido.
- responda EN FRANCÉS a una pregunta a elegir entre las preguntas A.5 o B.5.

TIEMPO Y CALIFICACIÓN: 90 minutos. Las preguntas 1ª, 2ª y 4ª se calificarán sobre 2 puntos cada una, la pregunta 3ª sobre 1 punto, y la pregunta 5ª sobre 3 puntos.

**TEXTO A****Pourquoi le Moulin Rouge est un moulin... rouge ?**

Symbole parmi les symboles parisiens, le Moulin Rouge continue, 130 ans après son ouverture, d'attirer une foule de Parisiens et de touristes. Le célèbre cabaret fait également partie des monuments les plus photographiés de Paris et sa silhouette est connue de tous. Mais pourquoi il a la forme d'un moulin et sa couleur est rouge ?

- 5        Jusqu'au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle, l'actuel quartier de Montmartre n'était encore qu'un discret village installé aux abords de Paris. Ce n'est qu'en 1860, en même temps qu'une dizaine d'autres communes, que le village a intégré la capitale. Montmartre était alors plus connu pour ses vignes et ses carrières\* que pour ses monuments et ses restos. Très apprécié des artistes pour son atmosphère champêtre, le quartier est alors composé de grands espaces
- 10        viticoles, de maisons de campagne et de moulins.

- 15        Mais alors que le Moulin de la Galette est installé dans l'un de ces anciens moulins, le Moulin Rouge, lui, est une pure invention commerciale : il n'a été installé là qu'en 1889, au moment de la création du cabaret. Joseph Oller et Charles Zidler, ses fondateurs, se demandent alors comment attirer l'attention sur leur nouvelle acquisition. Ils pensent au passé du quartier et optent pour un moulin qui tranchera\* avec les immeubles construits récemment.

- 20        Et pour donner encore plus de chances à leur cabaret, ils optent pour une couleur visible de loin, depuis les Grands Boulevards notamment, car il s'agit du lieu de divertissement du Tout-Paris à l'époque. Et quelle couleur est plus voyante, plus reconnaissable qu'un bon rouge vif ? Mieux, ils en profitent pour faire électrifier la façade afin de bien la distinguer à la nuit tombée : de jour ou de nuit, l'édifice faisait donc, dès 1889, un bel effet parmi les édifices blancs de la place... Blanche !

D'après l'équipe Paris ZigZag, *pariszigzag.fr*, 2019

\*carrière : terrain d'où on extrait de la pierre

\*trancher : contraster, ressortir

## TEXTO A

### QUESTIONS

#### Pourquoi le Moulin Rouge est un moulin... rouge ?

A.1 (2 puntos) Dites si c'est *vrai* ou *faux*, d'après le texte. Vous devez justifier obligatoirement votre réponse avec des phrases du texte.

- a) En 1850, le village de Montmartre ne faisait pas encore partie de la ville de Paris.
- b) Le Moulin de la Galette et le Moulin Rouge s'ouvrent dans d'anciens moulins.

A.2 (2 puntos) Expliquez en deux ou trois lignes et avec vos propres mots le sens de la phrase suivante :

« Et pour donner encore plus de chances à leur cabaret, ils optent pour une couleur visible de loin, depuis les Grands Boulevards notamment, car il s'agit du lieu de divertissement du Tout-Paris à l'époque. » (lignes 16-18)

A.3 (1 punto)

a) Donnez, d'après le contexte, **un synonyme** des mots suivants :

- *célèbre* (ligne 2)
- *divertissement* (ligne 17)

b) Donnez, d'après le contexte, **le contraire** des mots suivants :

- *ouverture* (ligne 2)
- *beau* (ligne 20)

A.4 (2 puntos) a) Complétez les phrases suivantes avec le *pronom possessif* qui convient :

- Si tu n'as pas de portable, je te prête le (1<sup>re</sup> pers. du singulier) ..... sans problème.
- Mes parents aiment bien le cinéma et les (2<sup>e</sup> pers. du pluriel) ..... adorent le théâtre.
- Je n'ai pas d'entrée pour le cabaret, mais il me donne la (3<sup>e</sup> pers. du singulier) .....
- Mon jardinier s'appelle André, exactement comme le (3<sup>e</sup> pers. du pluriel) .....

b) Complétez les phrases suivantes avec le verbe au *futur simple* :

- Le spectacle de ce soir (FINIR) ..... avant 21 heures.
- Nous (ÊTRE) ..... en retard si tu ne te dépêches pas.
- Si tu es sage, tu (POUVOIR) ..... venir avec nous à Paris.
- Vous (AVOIR) ..... une réponse très bientôt.

A.5 (3 puntos) Quel type de tourisme préférez-vous ? Justifiez votre réponse (entre **100** et **120** mots).

## TEXTO B

### Logo olympique révélé

5 Les goûts et les couleurs... Chacun aura donc son avis sur le nouveau logo des Jeux olympiques de Paris 2024, dévoilé\* ce lundi à 20 h 24 au Grand Rex. Sur l'écran géant de la mythique salle parisienne sont apparus tout d'abord le contour d'une médaille d'or (symbole du sport), puis celui d'une flamme (tradition et valeur des Jeux) et enfin celui d'un visage féminin, d'une Marianne (icône de la France). Au-dessous de cette image, les lettres PARIS 2024 en style Art déco (clin d'œil\* aux JO parisiens de 1924) et les anneaux olympiques et paralympiques en couleur. Un logo dessiné sur l'écran par 700 coureurs, anonymes, personnalités et athlètes, envoyés dans Paris à des points stratégiques et reliés par GPS.

10 Une vingtaine d'agences se sont retrouvées en compétition pour créer ce nouveau logo qui accompagnera les Jeux pendant cinq ans et leur héritage principalement immatériel. C'est Thierry Reboul et son équipe qui ont finalisé le projet avec l'agence Royalties Ecobranding, concevant ce visage féminin, une grande première dans l'histoire.

15 « Ce logo casse les codes, car avec Marianne, il confirme la touche révolutionnaire de notre projet. Car nous voulons des Jeux innovants », détaille un membre du Comité d'organisation, pas mécontent de rappeler que les Jeux de 2024 visent\* la parité hommes-femmes en termes de participation et que ce visage féminin envoie un clin d'œil\* aux Jeux de 1900, les premiers à accueillir à Paris des femmes. Autre grande innovation, ce logo sera commun aux Jeux olympiques et paralympiques, « parce que nous nous lançons dans ces deux défis avec la même passion et la même ambition ». Ce visage féminin à la française leur donne une belle vie.

20

D'après Martin Couturié, *lefigaro.fr*, octobre 2019

\*dévoiler : révéler, découvrir

\*clin d'œil : mouvement rapide et complice de l'œil

\*viser : avoir pour objectif

## TEXTO B

### QUESTIONS

#### Logo olympique révélé

B.1 (2 puntos) Dites si c'est *vrai* ou *faux*, d'après le texte. Vous devez justifier obligatoirement votre réponse avec des phrases du texte.

- a) Il y a eu de la concurrence pour créer le nouveau logo olympique.
- b) Les Jeux olympiques et paralympiques de 2024 auront des logos différents.

B.2 (2 puntos) Expliquez en deux ou trois lignes et avec vos propres mots le sens de la phrase suivante :

« ... ce visage féminin envoie un clin d'œil aux Jeux de 1900, les premiers à accueillir à Paris des femmes. » (lignes 17-18)

B.3 (1 puntos)

a) Donnez, d'après le contexte, **le contraire** des mots suivants :

- *nouveau* (lignes 1, 10)
- *géant* (ligne 2)

b) Cherchez dans le texte **le mot** qui correspond à chacune des définitions suivantes :

- Individu dont on ignore le nom.
- Patrimoine transmis d'une génération à la suivante.

B.4 (2 puntos)

a) Complétez les phrases avec la *préposition* correcte (*à, en, sur, par*) :

- Le logo a été créé ..... Thierry Reboul et son équipe.
- Cette carte en plastique sert ..... identifier les athlètes.
- Les Jeux olympiques de 2004 ont eu lieu ..... Grèce.
- Le nouveau logo est apparu ..... tous les réseaux sociaux.

b) Complétez ces phrases avec le mot qui convient (*personne, rien, jamais, aucun*) :

- ..... ne sait qui gagnera la prochaine Coupe du monde.
- Madrid n'a ..... accueilli les Jeux olympiques.
- Il n'y a ..... pays qui puisse nous vaincre !
- Cette équipe n'a ..... fait pour éviter la défaite.

B.5 (3 puntos) Est-ce que le sport est important pour vous ? Justifiez votre réponse (entre **100 et 120** mots).

## FRANCÉS

### CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN

TIEMPO: 1 hora y 30 minutos.

- La prueba presenta dos TEXTOS (A y B). El alumno debe elegir sólo **UNO** de ellos.
- Consistirá en el análisis de un texto **en francés**, perteneciente a la lengua **no** especializada.
- El texto irá acompañado de un cuestionario escrito en lengua francesa.
- El estudiante deberá responder en lengua francesa **solo** a las preguntas de la opción escogida, **sin** copiar el texto (excepto para responder a la pregunta **1**) y **sin** ayuda de diccionario.
- El texto contendrá alrededor de 200 palabras y su comprensión **no** exigirá conocimientos especializados ajenos a la materia de la prueba.

- **Puntuación máxima de la prueba: 10 puntos**

- Las preguntas **1, 2 y 4** deberán calificarse de **0** a **2** puntos.
- La pregunta **3** se calificará de **0** a **1** punto
- La pregunta **5** se calificará de **0** a **3** puntos.

**Pregunta 1.** Esta pregunta tiene por objeto medir la capacidad de comprensión lectora del alumno. Se calificará con cero puntos si la respuesta *vrai / faux* no está justificada o si la justificación no es correcta. Si al reproducir las frases del texto el alumno comete errores, la calificación disminuirá proporcionalmente al número de faltas.

**Pregunta 2.** Esta pregunta permite comprobar la comprensión lectora y la claridad de las ideas expuestas. Se asignará **un punto** a cada uno de los aspectos.

**Pregunta 3.** Esta pregunta medirá el conocimiento del léxico. Se adjudicará hasta **0,25** puntos en cada apartado.

**Pregunta 4.** Esta pregunta permitirá comprobar los conocimientos morfosintácticos del alumno. Se adjudicará hasta **0,25** puntos en cada apartado.

**Pregunta 5.** Esta pregunta permite al alumno demostrar su capacidad para expresarse libremente en francés.

Se valorará **positivamente**: la capacidad argumentativa del alumno, la riqueza del léxico, la complejidad de las construcciones morfosintácticas utilizadas, así como el buen uso y la corrección gramatical de la lengua empleada.

Se valorará **negativamente**: la falta de coherencia en la exposición, la pobreza del léxico, la repetición de las palabras, las frases copiadas del texto y las incorrecciones morfosintácticas.

La respuesta que **no se ciña** al tema a desarrollar se calificará con **cero** puntos, sin considerar en absoluto el uso correcto de la lengua si existiera.

Se calificarán con **cero** puntos las respuestas que incluyan fragmentos copiados del texto, salvo que se indique expresamente, como es el caso de la pregunta **1**.

## FRANÇÉS

### SOLUCIONES

#### TEXTO A

#### Pourquoi le Moulin Rouge est un moulin... rouge ?

1. Dites si c'est *vrai* ou *faux*, d'après le texte. Vous devez justifier obligatoirement votre réponse avec des phrases du texte.

a) En 1850, le village de Montmartre ne faisait pas encore partie de la ville de Paris.

**VRAI** : « Ce n'est qu'en 1860, en même temps qu'une dizaine d'autres communes, que le village a intégré la capitale. » (lignes 6-7)

b) Le Moulin de la Galette et le Moulin Rouge s'ouvrent dans d'anciens moulins.

**FAUX** : « Mais alors que le Moulin de la Galette est installé dans l'un de ces anciens moulins, le Moulin Rouge, lui, est une pure invention commerciale : il n'a été installé là qu'en 1889, au moment de la création du cabaret. » (lignes 11-13)

2. Expliquez en deux ou trois lignes et avec vos propres mots le sens de la phrase suivante :

« Et pour donner encore plus de chances à leur cabaret, ils optent pour une couleur visible de loin, depuis les Grands Boulevards notamment, car il s'agit du lieu de divertissement du Tout-Paris à l'époque. » (lignes 16-18)

Esta pregunta tiene como objeto comprobar la comprensión lectora y la claridad de las ideas expuestas. Se asignará **un** punto a cada uno de los aspectos.

3. a) Donnez, d'après le contexte, un synonyme des mots suivants : *célèbre* (ligne 2) (fameux, connu,...) ; *divertissement* (ligne 17) (amusement, distraction,...).

b) Donnez, d'après le contexte, le contraire des mots suivants : *ouverture* (ligne 2) (fermeture, clôture,...) ; *beau* (ligne 20) (laid, moche,...).

4. a) Complétez les phrases suivantes avec le *pronom possessif* qui convient :

- Si tu n'as pas de portable, je te prête le **MIEN** sans problème.
- Mes parents aiment bien le cinéma et les **VÔTRES** adorent le théâtre.
- Je n'ai pas d'entrée pour le cabaret, mais il me donne la **SIENNE**.
- Mon jardinier s'appelle André, exactement comme le **LEUR**.

b) Complétez les phrases suivantes avec le verbe *au futur simple* :

- Le spectacle de ce soir **FINIRA** avant 21 heures.
- Nous **SERONS** en retard si tu ne te dépêches pas.
- Si tu es sage, tu **POURRAS** venir avec nous à Paris.
- Vous **AUREZ** une réponse très bientôt.

5. Quel type de tourisme préférez-vous ? Justifiez votre réponse (entre 100 et 120 mots).

En esta pregunta se valorará positivamente: la capacidad argumentativa del alumno, la riqueza del léxico, la complejidad de las construcciones sintácticas. Se valorará negativamente: la falta de coherencia en la exposición, la pobreza del léxico y la repetición de palabras, las frases copiadas del texto, las incorrecciones morfosintácticas.

**FRANCÉS**  
**SOLUCIONES**  
**TEXTO B**

**Logo olympique révélé**

1. Dites si c'est *vrai* ou *faux*, d'après le texte. Vous devez justifier **obligatoirement** votre réponse avec des phrases du texte.

a) Il y a eu de la concurrence pour créer le nouveau logo olympique.

**VRAI** : « Une vingtaine d'agences se sont retrouvées en compétition pour créer ce nouveau logo qui accompagnera les Jeux pendant cinq ans et leur héritage principalement immatériel. » (lignes 10-11)

b) Les Jeux olympiques et paralympiques de 2024 auront des logos différents.

**FAUX** : « Autre grande innovation, ce logo sera commun aux Jeux olympiques et paralympiques... ». (lignes 18-20)

2. Expliquez **en deux ou trois lignes et avec vos propres mots** le sens de la phrase suivante :

« ... ce visage féminin envoie un clin d'œil aux Jeux de 1900, les premiers à accueillir à Paris des femmes. » (lignes 17-18)

Esta pregunta tiene como objeto comprobar la comprensión lectora y la claridad de las ideas expuestas. Se asignará un punto a cada uno de los aspectos.

3. a) Donnez, **d'après le contexte**, le contraire des mots suivants : *nouveau* (lignes 1, 10) (ancien, vieux,...) ; *géant* (ligne 2) (petit, minuscule,...).

b) Cherchez **dans le texte** le mot qui correspond à chacune des définitions suivantes :

- Individu dont on ignore le nom : ANONYME (ligne 8)
- Patrimoine transmis d'une génération à la suivante : HÉRITAGE (ligne 11)

4. a) Complétez les phrases avec la **préposition** correcte (*à, en, sur, par*) :

- Le logo a été créé **PAR** Thierry Reboul et son équipe.
- Cette carte en plastique sert **À** identifier les athlètes.
- Les Jeux olympiques de 2004 ont eu lieu **EN** Grèce.
- Le nouveau logo est apparu **SUR** tous les réseaux sociaux.

b) Complétez ces phrases avec le mot qui convient (*personne, rien, jamais, aucun*) :

- **PERSONNE** ne sait qui gagnera la prochaine Coupe du monde.
- Madrid n'a **JAMAIS** accueilli les Jeux olympiques.
- Il n'y a **AUCUN** pays qui puisse nous vaincre !
- Cette équipe n'a **RIEN** fait pour éviter la défaite.

5. Est-ce que le sport est important pour vous ? Justifiez votre réponse (entre 100 et 120 mots).

En esta pregunta se valorará positivamente: la capacidad argumentativa del alumno, la riqueza del léxico, la complejidad de las construcciones sintácticas. Se valorará negativamente: la falta de coherencia en la exposición, la pobreza del léxico y la repetición de palabras, las frases copiadas del texto, las incorrecciones morfosintácticas.